



EURÓPSKY
DVOR
AUDÍTOROV

Správa o overení ročnej účtovnej závierky Európskeho strediska pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop) za rozpočtový rok 2019

spolu s odpoveďami strediska

Úvod

01 Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania („stredisko“ alebo „Cedefop“), so sídlom v Solúne, bolo zriadené na základe nariadenia Rady (EHS) č. 337/75¹, zrušeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/128 zo 16. januára 2019². Hlavným poslaním strediska je napomáhať rozvoju odborného vzdelávania na úrovni Únie. V záujme dosiahnutia tohto cieľa je úlohou strediska zhromažďovať a šíriť dokumentáciu o systémoch odborného vzdelávania.

02 Na *ilustrácii 1* sú uvedené hlavné údaje o stredisku³.

Ilustrácia 1: Hlavné údaje o stredisku



* Rozpočtové údaje sú založené na celkových platobných rozpočtových prostriedkoch dostupných v priebehu rozpočtového roka.

** Medzi zamestnancami sú úradníci EÚ, dočasní zamestnanci EÚ, zmluvní zamestnanci EÚ a vyslaní národní experti, nie však dočasní agentúrni zamestnanci a konzultanti.

Zdroj: Konsolidovaná ročná účtovná závierka Európskej únie za rozpočtový rok 2018 a predbežná konsolidovaná ročná účtovná závierka Európskej únie za rozpočtový rok 2019; údaje o počtoch zamestnancov poskytlo stredisko.

Informácie na podporu vyhlásenia o vierohodnosti

03 Audítorský prístup Dvora audítorov zahŕňa analytické audítorské postupy, priame testovanie transakcií a hodnotenie kľúčových kontrol systémov dohľadu a kontroly strediska. Dopĺňajú ich dôkazy získané prácou iných audítorov a analýza informácií vo vyhláseniach vedenia strediska.

¹ Ú. v. ES L 39, 13.2.1975, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2019, s. 90.

³ Viac informácií o právomociach a činnostiach strediska je dostupných na jeho webovom sídle: www.cedefop.europa.eu.

Vyhlásenie Dvora audítorov o vierohodnosti predkladané Európskemu parlamentu a Rade – správa nezávislého audítora

Stanovisko

04 Kontrolovali sme:

- a) účtovnú závierku strediska, ktorá pozostáva z finančných výkazov⁴ a výkazov o plnení rozpočtu⁵ za rozpočtový rok končiaci sa 31. decembra 2019;
- b) a zákonnosť a správnosť príslušných transakcií

v súlade s článkom 287 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

Spoľahlivosť účtovnej závierky

Stanovisko k spoľahlivosti účtovnej závierky

05 Zastávame názor, že účtovná závierka strediska za rok končiaci sa 31. decembra 2019 vyjadruje verne zo všetkých významných hľadísk finančnú situáciu strediska k 31. decembru 2019, ako aj výsledky jeho transakcií, peňažné toky a zmeny čistých aktív za príslušný rozpočtový rok v súlade s jeho nariadením o rozpočtových pravidlách a účtovnými pravidlami, ktoré schválil účtovník Komisie. Tieto pravidlá vychádzajú z medzinárodne prijatých účtovných štandardov pre verejný sektor.

⁴ Finančné výkazy obsahujú súvahu, výkaz finančných výsledkov, výkaz peňažných tokov, výkaz zmien čistých aktív, prehľad hlavných účtovných postupov a ďalšie vysvetľujúce poznámky.

⁵ Výkazy o plnení rozpočtu pozostávajú zo správ, v ktorých sú zhrnuté všetky rozpočtové operácie a vysvetľujúce poznámky.

Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií

Príjmy

Stanovisko k zákonnosti a správnosti príslušných príjmov

06 Zastávame názor, že príslušné príjmy zaznamenané v účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2019 sú zo všetkých významných hľadísk zákonné a správne.

Platby

Stanovisko k zákonnosti a správnosti príslušných platieb

07 Zastávame názor, že príslušné platby zaznamenané v účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2019 sú zo všetkých významných hľadísk zákonné a správne.

Základ pre vyjadrenie stanovísk

08 Audit sme vykonali v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi (ISA) a etickým kódexom IFAC a medzinárodnými štandardmi najvyšších kontrolných inštitúcií INTOSAI (ISSAI). Naše povinnosti vyplývajúce z týchto štandardov sú ďalej opísané v časti tejto správy týkajúcej sa zodpovednosti audítora. Sme nezávislí v súlade s etickým kódexom profesionálnych účtovníkov, ktorý vydala Medzinárodná rada pre etické štandardy pre účtovníkov (kódex IESBA), ako aj s etickými požiadavkami, ktoré sú relevantné pre náš audit, a svoje ďalšie etické povinnosti sme si splnili v súlade s týmito požiadavkami a kódexom IESBA. Sme presvedčení, že sme získali dostatočné a primerané audítorské dôkazy na vyjadrenie stanoviska.

Zodpovednosť vedenia a osôb a subjektov poverených správou

09 V súlade s článkami 310 až 325 ZFEÚ a s nariadením o rozpočtových pravidlách strediska vedenie strediska zodpovedá za vyhotovenie a predloženie účtovnej závierky strediska na základe medzinárodne prijatých účtovných štandardov pre verejný sektor a za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií. To zahŕňa návrh, zavedenie a udržiavanie vnútorných kontrol relevantných pre vyhotovenie a predloženie finančných výkazov, v ktorých sa nenachádzajú

významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby. Vedenie strediska tiež zodpovedá za zabezpečenie toho, aby boli činnosti, finančné transakcie a informácie uvedené vo finančných výkazoch v súlade s oficiálnymi požiadavkami, ktoré sa na ne vzťahujú. Vedenie strediska nesie konečnú zodpovednosť za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií strediska.

10 Pri vyhotovovaní účtovnej závierky je vedenie strediska zodpovedné za posúdenie schopnosti strediska zabezpečiť nepretržitosť činnosti, v príslušných prípadoch za zverejnenie záležitostí týkajúcich sa nepretržitosti činnosti a za používanie účtovníctva založeného na predpoklade nepretržitosti činnosti, ak vedenie nezamýšľa subjekt zrušiť alebo ukončiť jeho činnosť, prípadne ak nemá inú reálnu možnosť, ako to urobiť.

11 Osoby a subjekty poverené správou zodpovedajú za dohľad nad postupom finančného výkazníctva strediska.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky a príslušných transakcií

12 Naším cieľom je získať primerané uistenie o tom, či sa v účtovnej závierke strediska nenachádzajú významné nesprávnosti a či sú príslušné transakcie zákonné a správne, a na základe nášho auditu poskytnúť Európskemu parlamentu a Rade alebo iným príslušným orgánom udeľujúcim absolutorium vyhlásenia o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtovnej závierky strediska a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Primerané uistenie predstavuje vysoký stupeň uistenia, nie je však zárukou, že sa pri audite vždy odhalí výskyt významných nesprávností či porušení pravidiel. Nesprávnosti a porušenia pravidiel môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a považujú sa za významné, ak možno odôvodnene očakávať, že jednotlivo alebo súhrnne ovplyvnia ekonomické rozhodnutia používateľov prijaté na základe tejto účtovnej závierky.

13 V súvislosti s príjmami overujeme dotácie prijaté od Komisie alebo spolupracujúcich krajín a posudzujeme postupy strediska na výber prípadných poplatkov a iných príjmov.

14 V súvislosti s výdavkami preskúmavame platobné transakcie v okamihu, keď výdavky vznikli, boli zaznamenané a prijaté. Toto preskúmanie sa vzťahuje na všetky kategórie platieb (vrátane platieb za nákup majetku) okrem záloh v momente, keď sa uhrádzajú. Zálohové platby sa skúmajú, keď príjemca prostriedkov poskytne podklady o ich riadnom využití a nadácia tieto podklady schváli zúčtovaním zálohovej platby, a to v tom istom roku alebo neskôr.

15 V súlade s ISA a ISSAI v priebehu auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus. Ďalej je našou povinnosťou:

- identifikovať a posúdiť riziko významných nesprávností v účtovnej závierke, ako i toho, či v súvislosti s príslušnými transakciami nedošlo k významnému porušeniu požiadaviek právneho rámca Európskej únie, či už z dôvodu podvodu alebo chyby, navrhovať a vykonávať audítorské postupy, ktoré na tieto riziká reagujú, a získavať audítorské dôkazy, ktoré predstavujú dostatočný a primeraný základ pre vyjadrenie stanovísk. Riziko, že neodhalíme prípady významných nesprávností či porušenia pravidiel vyplývajúcich z podvodu, je vyššie ako riziko prípadov spôsobených chybou, pretože podvod môže zahŕňať kolúziu, falšovanie, úmyselné opomenutie, skresľovanie skutočností alebo obchádzanie vnútorných kontrol,
- porozumieť vnútorným kontrolám, ktoré sú relevantné pre audit, s cieľom navrhnúť také audítorské postupy, ktoré zodpovedajú daným okolnostiam, nie však s cieľom vyjadriť stanovisko k účinnosti vnútorných kontrol,
- posúdiť vhodnosť uplatnených účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a súvisiacich údajov zverejnených vedením,
- vyjadriť záver o tom, či vedenie vhodne uplatnilo účtovníctvo založené na predpoklade nepretržitosti činnosti, a na základe získaných audítorských dôkazov aj o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami a podmienkami, ktoré môžu vyvolať vážne pochybnosti o schopnosti strediska naďalej nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní vo svojej audítorskej správe upozorniť na súvisiace informácie zverejnené v účtovnej závierke alebo ak takéto informácie nie sú dostatočné, stanovisko pozmeniť. Naše závery sa zakladajú na audítorských dôkazoch získaných do dátumu našej audítorskej správy. Budúce udalosti či podmienky však môžu viesť k tomu, že subjekt už nebude ďalej nepretržite pokračovať v činnosti,
- hodnotiť celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane zverejnených informácií, i to, či účtovná závierka verne odráža príslušné transakcie a udalosti,
- získať dostatok primeraných audítorských dôkazov, pokiaľ ide o finančné informácie strediska, ktoré umožnia vyjadriť stanovisko k účtovnej závierke a príslušným transakciám. Zodpovedáme za zameranie auditu, dohľad nad ním a jeho vykonanie. Za audítorské stanovisko nesieme výhradnú zodpovednosť.
- v relevantných prípadoch zohľadniť audítorskú prácu nezávislého externého audítora vykonanú v súvislosti s účtovnou závierkou strediska v súlade s článkom 70 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách EÚ.

S vedením komunikujeme okrem iného o plánovanom rozsahu a načasovaní auditu a o významných kontrolných zisteniach vrátane prípadných závažných nedostatkov vo vnútorných kontrolách, ktoré zistíme v priebehu auditu. Zo záležitostí oznámených stredisku určíme tie, ktoré boli pre audit účtovnej závierky za príslušné obdobie najvýznamnejšie a tie potom predstavujú hlavné záležitosti týkajúce sa auditu. Tieto skutočnosti opisujeme v audítorskej správe, ak zákon alebo právny predpis nezakazuje tieto skutočnosti zverejniť alebo keď v mimoriadne ojedinelých prípadoch usúdime, že daná skutočnosť by nemala byť zverejnená v našej správe, pretože možno reálne predpokladať, že negatívne dôsledky tohto kroku prevážia nad výhodami zverejnenia pre verejný záujem.

16 Pripomienky, ktoré nasledujú, nespochybňujú stanovisko Dvora audítorov.

Pripomienky k zákonnosti a správnosti transakcií

17 Pri obstarávaní upratovacích služieb v maximálnej hodnote 400 000 EUR Cedefop umožnil jednému uchádzačovi flexibilitu v splnení podmienok jedného významného kritéria na vyhodnotenie ponúk po podpise zmluvy. Hoci sa alternatíva navrhovaná zmluvným dodávateľom javí porovnateľná s jeho ponukou, Cedefop akceptoval zmenu v plnení zmluvy bez náležitého zdokumentovania, či alternatíva navrhovaná zmluvným dodávateľom bola aspoň ekvivalentná, ako riešenie navrhované v ponuke. Okrem toho stredisko nezmenilo rámcovú zmluvu uzatvorenú s daným zmluvným dodávateľom s cieľom zahrnúť túto zmenu.

18 Pri budúcich zmluvách by stredisko malo venovať osobitnú pozornosť pri schvaľovaní zmien technických ponúk počas plnenia zmluvy. Pred schválením takýchto zmien by stredisko malo náležite overiť a zdokumentovať, že nové riešenie je aspoň ekvivalentné riešeniu navrhovanému v pôvodnej ponuke. Inak takéto zmeny môžu viesť k nerovnakému zaobchádzaniu s uchádzačmi a výrazným zmenám v kritériách na vyhodnotenie ponúk alebo technických kritériách.

Pripomienky k rozpočtovému hospodáreniu

19 Spôsob výpočtu príspevkov stanovený vo vyhlásení o spolupráci medzi Cedefop a EZVO sa neuplatňoval správne. Po prvé, Nórsko a Island neprispeli 33 906 EUR na zvýšenie príjmových/ platobných rozpočtových prostriedkov v opravnom rozpočte (1 424 636 EUR).

Po druhé, hoci sa v oznámení o spolupráci medzi Cedefop a EZVO uvádza, že „platba partnerov spolupráce EZVO sa posudzuje na základe ich príspevku HNP k celkovému HNP EHP“, príspevky Nórska a Islandu v pôvodnom rozpočte boli vypočítané na základe ich podielu HNP (2,24 % v prípade Nórska a 0,14 % v prípade Islandu) k HNP členských štátov EÚ EHP, a nie k celkovému HNP EHP. V dôsledku toho Nórsko a Island prispeli o 9 668 EUR menej a EÚ prispela o 9 668 EUR viac na rozpočet Cedefop na rok 2019.

Po tretie, hoci Nórsko a Island prispievajú do rozpočtu Cedefop, žiadna časť rozpočtového prebytku sa Nórsku a Islandu nevracia. Okrem toho neexistujú plány na zníženie budúcich príspevkov Nórska a Islandu. V dôsledku toho Nórsko a Island prispeli o 4 650 EUR viac, ako mali.

20 Celkovo, zohľadniac tri body uvedené vyššie, boli príspevky Nórska a Islandu do rozpočtu Cedefop na rok 2019 o 38 924 EUR nižšie, ako mali byť, a príspevok EÚ bol o 38 924 EUR vyšší, ako mal byť.

Kontrola prijatia opatrení na základe pripomienok z predchádzajúcich rokov

21 Prehľad opatrení prijatých v nadväznosti na pripomienky Dvora audítorov z predchádzajúcich rokov je uvedený v **prílohe**.

Túto správu prijala komora IV, ktorej predsedá Alex Brenninkmeijer, člen Dvora audítorov, v Luxemburgu dňa 22. septembra 2020.

Za Európsky dvor audítorov



Klaus-Heiner Lehne
predseda

Príloha – Kontrola prijatia opatrení na základe pripomienok z predchádzajúcich rokov

Rok	Pripomienky Dvora audítorov	Opatrenia prijaté v reakcii na pripomienky Dvora audítorov (Dokončené/Prebieha/Zatiaľ nevykonané/Nevzťahuje sa)
2017	Riadenie dvoch výberových konaní na obsadenie manažérskych pozícií bolo slabé a tieto konania sa považujú za neregulárne.	Dokončené
2017	Stredisko zverejňuje oznámenia o voľných pracovných miestach na vlastnom webovom sídle a v sociálnych médiách, zvyčajne nie však na webovom sídle Európskeho úradu pre výber pracovníkov (EPSO).	Dokončené
2017	Pokiaľ ide o elektronické obstarávanie, stredisko do konca roku 2017 ešte nezaviedlo ani jeden z IT nástrojov vyvinutých Komisiou.	Dokončené
2018	Vyskytli sa závažné nedostatky vo výberovom konaní, ktoré ohrozujú zásady transparentnosti a rovnakého zaobchádzania s uchádzačmi.	Dokončené

Rok	Pripomienky Dvora audítorov	Opatrenia prijaté v reakcii na pripomienky Dvora audítorov (Dokončené/Prebieha/Zatiaľ nevykonané/Nevzťahuje sa)
2018	Z dôvodu chýbajúceho interného právnikovi boli všetky právne záležitosti externalizované, čo predstavovalo riziko z hľadiska jednotného riešenia prípadov, zásady správneho finančného riadenia (efektívnosť), a predstavovalo výrazné riziko z hľadiska transparentnosti riešenia právnych sporov.	Dokončené
2018	Pri obstarávaní služieb cestovnej kancelárie pre stredisko neboli kritériá na vyhodnotenie ponúk týkajúce sa ceny a kvality vždy dostatočne podrobné, aby sa zabezpečil najvýhodnejší pomer medzi kvalitou a cenou zákazky. Metodika a dokumentácia strediska v súvislosti s potenciálne abnormálne nízkymi ponukami nebola dostatočná.	Prebieha

Odpoveď strediska

17-18. Stredisko vzalo pripomienky Európskeho dvora audítorov na vedomie. V záujme ich vyriešenia agentúra sformalizuje svoje usmernenia k riadeniu zmlúv, ktoré doplnia odbornú prípravu poskytovanú správcom zmlúv, pracovné toky a kontroly na mieste. Bude to zahŕňať spôsoby, akými sa dokumentujú úpravy v priebehu implementácie a podľa potreby i podpis príslušných zmien v zmluvách. O týchto usmerneniach budú prísluší zamestnanci informovaní v rámci špecializovaných školení, aby sa zvýšila informovanosť a zabezpečila riadna a včasná komunikácia medzi zamestnancami, ktorí sa venujú riadeniu zmlúv, a útvárom verejného obstarávania strediska.

19-20. Ďalšie finančné prostriedky, ktoré stredisko Cedefop získalo prostredníctvom opravného rozpočtu č. 1/2019, boli platobné rozpočtové prostriedky určené na pokrytie povinností vyplývajúcich z jeho záväzkov (viazaných rozpočtových prostriedkov) prijatých v predchádzajúcich rokoch. Časť príspevkov Nórska a Islandu do ročného rozpočtového prebytku nebol príslušným štátom nikdy vrátený. Nórsko a Island teda už v predchádzajúcich rokoch odvedli svoj príspevok v rámci pôvodných viazaných rozpočtových prostriedkov, a preto ho v roku 2019 nemali stredisko znovu vyplatiť vo forme nových platobných rozpočtových prostriedkov, aby splnili rovnaké povinnosti vyplývajúce z minulých rozpočtových rokov. Pokiaľ ide o vrátenie rozpočtových prebytkov, Komisia je informovaná o rozpočtových prebytkoch všetkých agentúr. Akýkoľvek mechanizmus na úhradu platieb partnerom z krajín EZVO by bol úmernejší a účinnejší, ak by bola vrátená nejaká celková suma, ako keby sa každá agentúra sama podujala vrátiť príslušné sumy, pričom by musela dodržať všetky potrebné kontrolné a administratívne opatrenia. Pokiaľ ide o metódu výpočtu príspevkov Nórska a Islandu do ročného rozpočtu strediska Cedefop (viazané rozpočtové prostriedky), stredisko dôsledne uplatňuje „faktor proporcionality“, ako je na tento účel vypočítaný Generálnym riaditeľstvom pre rozpočet a každoročne v apríli/máji oznamovaný agentúram. Na rok 2019 preto stredisko Cedefop dôsledne uplatňovalo faktor proporcionality stanovený pre Nórsko (2,24 %) a Island (0,14 %).

AUTORSKÉ PRÁVA

© Európska únia, 2020.

Politika týkajúca sa opakovaného použitia materiálov Európskeho dvora audítorov (EDA) je stanovená v [rozhodnutí Európskeho dvora audítorov č. 6/2019](#) o politike otvoreného prístupu a opakovanom použití dokumentov.

Pokiaľ sa nestanovuje inak (napr. v osobitnom upozornení o autorských právach), obsah materiálov EDA vo vlastníctve EÚ podlieha licenci [Creative Commons Attribution 4.0 International \(CC BY 4.0\)](#). To znamená, že opakované použitie je povolené pod podmienkou, že sa náležite uvedie zdroj a označia prípadné zmeny. Používateľ nesmie skresliť pôvodný význam či myšlienku dokumentov. EDA nenesie zodpovednosť za žiadne dôsledky opakovaného použitia.

V prípade, že konkrétny materiál zobrazuje alebo opisuje identifikovateľné súkromné osoby, napr. na fotografiách zamestnancov EDA, alebo ak obsahuje prácu tretej strany, používateľ je povinný získať dodatočné povolenie. Ak je súhlas udelený, ruší sa ním uvedené všeobecné povolenie a jasne sa vymedzí každé prípadné obmedzenie týkajúce sa použitia.

V prípade použitia či šírenia obsahu materiálov, ktoré EÚ nevlastní, je potrebné žiadať povolenie priamo od držiteľov autorských práv.

Politika EDA týkajúca sa opakovaného použitia materiálov sa nevzťahuje na softvér ani dokumenty, ktoré podliehajú právam priemyselného vlastníctva, ako sú patenty, ochranné známky, zapísané dizajny, logá a názvy, a používateľovi sa na ne licencia neposkytuje.

V súbore webových sídiel inštitúcií Európskej únie v rámci domény europa.eu sa uvádzajú odkazy na sídla tretích strán. Keďže sú mimo kontroly EDA, odporúčame Vám oboznámiť sa s ich politikami ochrany osobných údajov a autorských práv.

Použitie loga Európskeho dvora audítorov

Logo Európskeho dvora audítorov sa nesmie použiť bez predchádzajúceho súhlasu Európskeho dvora audítorov.